



# MONITORUL OFICIAL

## AL

# ROMÂNIEI

Anul XIV — Nr. 278

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Joi, 25 aprilie 2002

### SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>	<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
LEGI ȘI DECRETE		DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE	
188. — Lege pentru ratificarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Polone privind colaborarea în combaterea criminalității organizate, a terorismului și a altor categorii de infracțiuni, semnat la Varșovia la 11 iulie 2001.....	2	Decizia nr. 93 din 21 martie 2002 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 15 alin. 1 lit. b) din Ordonanța Guvernului nr. 23/1995 privind instituirea sistemului de marcare pentru țigarete, produse din tutun și băuturi alcoolice, republicată.....	5-7
Acord între Guvernul României și Guvernul Republicii Polone privind colaborarea în combaterea criminalității organizate, a terorismului și a altor categorii de infracțiuni .....	2-4	HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI	
294. — Decret privind promulgarea Legii pentru ratificarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Polone privind colaborarea în combaterea criminalității organizate, a terorismului și a altor categorii de infracțiuni, semnat la Varșovia la 11 iulie 2001 .....	4	295. — Hotărâre pentru acceptarea Deciziei nr. 8/2001 a Comitetului mixt România—Turcia privind modificarea Protocolului D referitor la definirea conceptului de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă, la Acordul de comerț liber dintre România și Republica Turcia, semnat la Ankara la 29 aprilie 1997.....	8

**LEGI ȘI DECRETE****PARLAMENTUL ROMÂNIEI**

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

**LEGE****pentru ratificarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Polone privind colaborarea în combaterea criminalității organizate, a terorismului și a altor categorii de infracțiuni, semnat la Varșovia la 11 iulie 2001****Parlamentul României** adoptă prezenta lege.

Articol unic. — Se ratifică Acordul dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Polone privind colaborarea în combaterea criminalității organizate, a terorismului și a altor categorii de infracțiuni, semnat la Varșovia la 11 iulie 2001.

*Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din 27 februarie 2002, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.*

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR  
**VALER DORNEANU**

*Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din 21 martie 2002, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.*

p. PREȘEDINTELE SENATULUI,  
**ALEXANDRU ATHANASIU**

București, 16 aprilie 2002.  
Nr. 188.

**A C O R D****între Guvernul României și Guvernul Republicii Polone privind colaborarea în combaterea criminalității organizate, a terorismului și a altor categorii de infracțiuni**

Guvernul României și Guvernul Republicii Polone, denumite în continuare *părți contractante*, aspirând la dezvoltarea în continuare a relațiilor bilaterale, în spiritul Tratatului cu privire la relațiile prietenești și de colaborare dintre România și Republica Polonă, încheiat la București la 25 ianuarie 1993, îngrijorate de creșterea criminalității, îndeosebi a celei organizate și a terorismului, convinse de importanța deosebită pe care o are colaborarea internațională pentru combaterea eficientă a criminalității, în special a celei organizate și a terorismului, conducându-se după principiile egalității și reciprocității, respectând legislațiile naționale ale statelor lor, normele și principiile dreptului internațional și având în vedere prevederile Convenției unice asupra stupefiantelor (New York, 30 martie 1961), astfel cum a fost modificată prin Protocolul de la Geneva din 25 martie 1972, ale Convenției privind substanțele psihotrope (Viena, 21 februarie 1971), ale Convenției europene pentru reprimarea terorismului (Strasbourg, 27 ianuarie 1977) și ale Convenției Națiunilor Unite împotriva traficului ilicit de stupefiante și substanțe psihotrope (Viena, 20 decembrie 1988), au convenit următoarele:

**ARTICOLUL 1**

1. În baza prezentului acord și în conformitate cu legislațiile naționale ale statelor lor, părțile contractante vor colabora pentru prevenirea și combaterea criminalității, în special a următoarelor:

- 1) infracțiuni îndreptate împotriva vieții, sănătății și libertății persoanelor;
- 2) infracțiuni îndreptate împotriva proprietății;
- 3) sustragerea, deținerea fără drept, producerea, traficul și orice alte operațiuni ilegale cu armament, muniție, sub-

stanțe explozive, nucleare, radioactive, toxice, biologice sau cu alte materiale periculoase;

- 4) infracțiuni îndreptate împotriva mediului înconjurător;
- 5) infracțiuni împotriva libertății sexuale și a moravurilor, cum ar fi: proxenetismul, pedofilia, producerea în scopul difuzării și difuzarea materialelor cu conținut pornografic, inclusiv prin utilizarea sistemelor informatice;
- 6) traficul cu ființe umane;
- 7) traficul ilegal cu celule, țesuturi și organe umane;

8) trecerea frauduloasă a frontierei de stat și alte infracțiuni conexe;

9) falsificarea sau contrafacerea mijloacelor de plată, a hârtiilor de valoare și a altor documente, punerea acestora în circulație sau folosirea lor ca autentice;

10) operațiunile comerciale, financiare și bancare ilegale și infracțiunile asociate cu acestea;

11) operațiunile de legalizare a veniturilor și foloaselor provenite din infracțiuni, inclusiv spălarea banilor;

12) actele de corupție care implică funcționari publici;

13) cultivarea și prelucrarea ilegală a plantelor care servesc la obținerea stupefiantelor și substanțelor psihotrope, precum și producerea, deținerea și orice alte operațiuni ilegale cu stupefiante și substanțe psihotrope și a precursorilor acestora;

14) infracțiunile îndreptate împotriva proprietății intelectuale;

15) infracțiunile îndreptate împotriva informațiilor stocate sau transmise cu ajutorul sistemelor și rețelelor informatice;

16) actele de terorism.

2. Părțile contractante vor colabora și pentru căutarea:

1) persoanelor care sunt bănuite de săvârșirea infracțiunilor descrise la alin. 1 sau care se sustrag de la executarea pedepsei la care au fost condamnate pentru faptele săvârșite;

2) persoanelor dispărute, precum și pentru întreprinderea de acțiuni în legătură cu identificarea persoanelor cu identitate necunoscută și a cadavrelor neidentificate;

3) obiectelor care provin din infracțiuni sau care servesc la săvârșirea acestora.

#### ARTICOLUL 2

1. În scopul realizării obiectivelor prezentului acord părțile contractante desemnează următoarele autorități competente:

1) În România:

a) Ministerul de Interne;

b) Ministerul Finanțelor Publice;

c) Serviciul Român de Informații;

d) Oficiul Național pentru Prevenirea și Combaterea Spălării Banilor;

e) Parchetul de pe lângă Curtea Supremă de Justiție.

2) În Republica Polonă:

a) ministrul competent pentru afacerile interne;

b) ministrul competent pentru problemele instituțiilor financiare;

c) șeful Oficiului de Protecție a Statului;

d) comandantul general al Poliției;

e) comandantul general al Poliției de Frontieră;

f) președintele Oficiului General al Vănilor;

g) inspectorul general al vănilor.

2. Autoritățile competente enunțate la alin. 1 vor colabora direct, potrivit competențelor și cu respectarea legislației naționale aplicabile.

3. În termen de 30 de zile de la data intrării în vigoare a prezentului acord autoritățile competente își vor transmite reciproc datele necesare pentru realizarea comunicării. Aceste date vor fi actualizate neîntârziat, ori de câte ori este necesar, inclusiv în cazul modificării competențelor sau a denumirii autorităților respective.

4. Pentru realizarea obiectivelor prezentului acord autoritățile competente pot, în limitele competențelor și cu respectarea legislației naționale, să încheie înțelegeri prin care să stabilească în detaliu formele și modalitățile de colaborare, precum și să schimbe ofițeri de legătură.

#### ARTICOLUL 3

1. Autoritățile competente desemnate de părțile contractante se obligă să asigure protecția corespunzătoare a informațiilor și obiectelor clasificate, desemnate ca atare, transmise reciproc și care fac obiectul colaborării în cadrul prezentului acord.

2. Informațiile și obiectele menționate la alin. 1 nu pot fi transferate sau puse la dispoziție altor autorități decât cele enumerate la art. 2, fără consimțământul scris, prealabil, al autorității competente care le-a furnizat.

3. Dacă o autoritate competentă constată pericolul de divulgare sau divulgarea unei informații care face obiectul prezentului articol, va informa imediat autoritatea competentă a statului celeilalte părți contractante. Aceste autorități vor elucida împrejurările producerii unui astfel de eveniment, vor evalua consecințele și vor stabili măsuri în scopul preîntâmpinării repetării în viitor a unor cazuri de acest fel.

#### ARTICOLUL 4

În scopul protecției datelor personale transmise în baza acestui acord părțile contractante se obligă să respecte următoarele principii de procedură:

1) datele personale primite se vor utiliza numai în scopul pentru care au fost solicitate și în condițiile stabilite de autoritatea competentă care le-a transmis, inclusiv în privința termenului de păstrare;

2) la solicitarea autorității competente care a transmis datele personale, aceasta va fi informată despre modul în care au fost utilizate datele respective și despre rezultatele obținute;

3) datele personale se transmit numai autorităților menționate la art. 2; furnizarea datelor personale respective și altor autorități se poate face numai cu consimțământul autorității competente care le-a transmis inițial;

4) autoritatea competentă care transmite datele personale este răspunzătoare de veridicitatea și exactitatea acestora; dacă se constată că datele personale sunt neadevărate ori incorecte sau că nu trebuia să fie transmise, autoritatea competentă care le-a primit trebuie informată fără întârziere despre aceasta, pentru a le corecta sau, după caz, pentru a le distruge.

#### ARTICOLUL 5

1. Dacă autoritatea competentă consideră că prin transmiterea de informații sau prin realizarea altei forme de colaborare solicitate ar putea să fie amenințate suveranitatea, securitatea sau alte interese importante ale statului său ori să contravină legislației naționale, poate să refuze integral sau parțial îndeplinirea unei astfel de solicitări ori să o condiționeze de îndeplinirea anumitor cerințe.

2. Autoritățile competente se vor informa reciproc neîntârziat, în scris, în cazul unui astfel de refuz, precizând motivele.

#### ARTICOLUL 6

În scopul realizării colaborării conform art. 1 autoritățile competente:

1) își vor transmite reciproc, la cerere sau din proprie inițiativă, datele personale ale autorilor infracțiunilor, precum și informații despre:

a) persoanele care inițiază sau conduc activitățile infracționale;

b) legăturile dintre infractori;

c) structura grupurilor și a organizațiilor infracționale și metodele lor de operare;

d) comportamentul tipic al diferiților infractori și al grupurilor de infractori;

e) împrejurările esențiale ale infracțiunii, în special cele referitoare la timpul, locul, modul de săvârșire, obiectul și trăsăturile caracteristice ale acesteia;

f) dispozițiile legii penale care au fost încălcate;

g) măsurile întreprinse de autorități și rezultatele acestora;

2) la cererea uneia dintre ele, vor întreprinde acțiuni operative adecvate ori vor realiza operațiuni concertate sau în comun.

#### ARTICOLUL 7

Autoritățile competente vor face schimb de informații privind atentatele planificate sau comise împotriva ordinii publice și securității naționale, precum și de date despre modul de acțiune al infractorilor și al grupurilor teroriste care plănuiesc sau săvârșesc infracțiuni în dauna intereselor vitale ale statului uneia dintre părțile contractante și, de comun acord, vor întreprinde și alte activități justificate prin necesitatea prevenirii și combaterii terorismului.

#### ARTICOLUL 8

Autoritățile competente își vor transmite reciproc informațiile necesare pentru prevenirea și combaterea infracțiunilor de trecere frauduloasă a frontierelor de stat și, în mod special, cele referitoare la organizatorii unor asemenea infracțiuni și la metodele lor de acțiune. De asemenea, se poate proceda la schimbul de specimene ale documentelor de călătorie, colantelor de vize, ștampilelor sau timbrelor seci care se utilizează pentru aceste documente.

#### ARTICOLUL 9

În cadrul colaborării în domeniul prevăzut la art. 1 alin. 1 pct. 13), autoritățile competente:

1) își vor transmite reciproc informații despre:

a) traficul ilegal cu stupefiante, substanțe psihotrope și precursori;

b) locurile, metodele și mijloacele de producere, depozitare și transport al stupefiantelor, substanțelor psihotrope și precursorilor;

c) rutele utilizate pentru traficul ilicit cu stupefiante, substanțe psihotrope și precursori;

2) își vor pune reciproc la dispoziție informații despre noile stupefiante, substanțe psihotrope și precursori;

3) vor schimba informații despre reglementările și experiența referitoare la supravegherea circulației și utilizării legale a stupefiantelor, substanțelor psihotrope și precursorilor.

#### ARTICOLUL 10

În domeniul colaborării tehnico-științifice și de perfecționare profesională a personalului autoritățile competente vor realiza schimburi de:

1) experiență și informații privind, îndeosebi, metodele de combatere a criminalității organizate, formele noi de activitate infracțională, precum și folosirea și dezvoltarea echipamentului de specialitate;

2) rezultate ale activităților de cercetare din domeniul criminalisticii și criminologiei;

3) informații despre obiectele folosite pentru săvârșirea infracțiunilor;

Pentru Guvernul României,  
**Ioan Rus**

4) echipament destinat utilizării pentru combaterea criminalității, în condițiile care se vor conveni pentru fiecare caz;

5) experți, în scopul școlarizării și perfecționării profesionale, în special în domeniul tehnicilor criminalistice și al metodelor operative de combatere a infracțiunilor;

6) literatură de specialitate, reglementări legale și alte publicații relevante pentru obiectul prezentului acord.

#### ARTICOLUL 11

1. Eventualele litigii privind interpretarea sau aplicarea prezentului acord vor fi rezolvate pe calea tratativelor directe dintre autoritățile competente ale statelor părților contractante.

2. În cazul nesoluționării unui litigiu prin procedura stabilită la alin. 1, acesta va fi rezolvat pe cale diplomatică.

#### ARTICOLUL 12

Prezentul acord nu aduce atingere obligațiilor asumate de părțile contractante prin alte acorduri și înțelegeri internaționale.

#### ARTICOLUL 13

În aplicarea prezentului acord autoritățile competente vor utiliza fie limbile oficiale ale statelor lor, fie limba engleză.

#### ARTICOLUL 14

Dacă autoritățile competente nu convin altfel, cheltuielile ocazionate de aplicarea prezentului acord vor fi suportate de partea contractantă pe teritoriul statului căruia s-au efectuat aceste cheltuieli.

#### ARTICOLUL 15

1. Prezentul acord va intra în vigoare după trecerea a 30 de zile de la data primirii ultimei notificări prin care părțile contractante își comunică reciproc îndeplinirea procedurilor interne necesare intrării lui în vigoare.

2. Prezentul acord se încheie pe durată nedeterminată. Prezentul acord poate fi denunțat de fiecare dintre părțile contractante prin notificare. În acest caz prezentul acord își încetează valabilitatea după trecerea a 3 luni de la data primirii notificării de denunțare.

3. Părțile contractante pot conveni asupra modificării prezentului acord. Aceste modificări vor intra în vigoare conform celor prevăzute la alin. 1.

4. La data intrării în vigoare a prezentului acord înțelegerea de colaborare dintre Ministerul de Interne al României și Ministerul Afacerilor Interne al Republicii Polone, semnată la Varșovia la 13 august 1992, își încetează valabilitatea.

Prezentul acord a fost semnat la Varșovia la 11 iulie 2001, în două exemplare originale, fiecare în limbile română și polonă, toate textele fiind egal autentice.

Pentru Guvernul Republicii Polone,  
**Marek Biernacki**

## PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

## D E C R E T

**privind promulgarea Legii pentru ratificarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Polone privind colaborarea în combaterea criminalității organizate, a terorismului și a altor categorii de infracțiuni, semnat la Varșovia la 11 iulie 2001**

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 99 alin. (1) din Constituția României,

**Președintele României d e c r e t e a z ă:**

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru ratificarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Polone privind colaborarea în combaterea criminalității organizate, a terorismului și a altor categorii de infracțiuni, semnat la Varșovia la 11 iulie 2001, și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

**ION ILIESCU**

București, 12 aprilie 2002.

Nr. 294.

## D E C I Z I I A L E C U R Ț I I C O N S T I T U Ț I O N A L E

### CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

#### D E C I Z I A N r. 93

din 21 martie 2002

**referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 15 alin. 1 lit. b) din Ordonanța Guvernului nr. 23/1995 privind instituirea sistemului de marcarea pentru țigarete, produse din tutun și băuturi alcoolice, republicată**

Nicolae Popa	— președinte
Costică Bulai	— judecător
Nicolae Cochinescu	— judecător
Constantin Doldur	— judecător
Kozsokár Gábor	— judecător
Petre Ninosu	— judecător
Lucian Stângu	— judecător
Șerban Viorel Stănoiu	— judecător
Ioan Vida	— judecător
Gabriela Ghiță	— procuror
Laurențiu Cristescu	— magistrat-asistent

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 15 alin. 1 lit. b) din Ordonanța Guvernului nr. 23/1995 privind instituirea sistemului de marcarea pentru țigarete, produse din tutun și băuturi alcoolice, republicată, excepție ridicată de Societatea Comercială „Neptun–Impex” — S.R.L. din Tulcea în Dosarul nr. 4.768/2001 aflat pe rolul Judecătoriei Tulcea, având ca

obiect o contestație împotriva procesului-verbal de constatare a unei contravenții.

La apelul nominal răspunde consilier juridic Flavius Marinescu pentru Garda Financiară Tulcea, lipsind autorul excepției, Societatea Comercială „Neptun–Impex” — S.R.L., față de care procedura de citare a fost legal îndeplinită.

Reprezentantul Gărzii Financiare Tulcea consideră că prevederile legale criticate nu încalcă nici o dispoziție constituțională. Constituția României prevede la art. 49 posibilitatea restrângerii prin lege a unor drepturi sau libertăți. Consideră că excepția este neîntemeiată și solicită respingerea acesteia.

Reprezentantul Ministerului Public arată că prin dispozițiile art. 15 alin. 1 lit. b) din Ordonanța Guvernului nr. 23/1995 nu se aduce atingere dreptului de proprietate asupra produselor din tutun, ci se sancționează doar comercializarea acestor produse dacă pe ele nu a fost aplicat marcajul prevăzut de lege. Curtea Constituțională, prin Decizia nr. 56 din 13 aprilie 1999, a statuat că dispozițiile

art. 15 alin. 1 lit. b) din Ordonanța Guvernului nr. 23/1995 nu contravin Constituției. Consideră că nu sunt elemente noi care să determine schimbarea jurisprudenței Curții Constituționale și de aceea solicită respingerea excepției ca neîntemeiată.

CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, reține următoarele:

Prin Încheierea din 6 noiembrie 2001, pronunțată în Dosarul nr. 4.768/2001, **Judecătoria Tulcea a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 15 alin. 1 lit. b) din Ordonanța Guvernului nr. 23/1995 privind instituirea sistemului de marcare pentru țigarete, produse din tutun și băuturi alcoolice, republicată, modificată prin Ordonanța Guvernului nr. 86/1998**, excepție ridicată de Societatea Comercială „Neptun–Impex” — S.R.L. din Tulcea.

**În motivarea excepției de neconstituționalitate** autorul acesteia susține că dispozițiile legale criticate „contravin prevederilor art. 41 din Constituția României, întrucât prin conținutul ei contravenția mai sus amintită aduce atingere dreptului de proprietate privată ocrotit de stat. Simpla deținere de către agentul economic în spațiile pe care le deține și unde își desfășoară activitatea a mărfurilor care potrivit legii sunt supuse marcării nu este de natură a leza interesul clienților sau al potențialilor clienți”.

**Judecătoria Tulcea, exprimându-și opinia**, apreciază că excepția de neconstituționalitate nu este întemeiată, deoarece: „sfera noțiunii de deținere diferă de cea a noțiunii de proprietate și nu orice detentor are, în mod necesar, și calitatea de proprietar”; „însăși Constituția — prin art. 41 alin. (1) teza a doua — dă legii posibilitatea de a stabili conținutul și limitele dreptului de proprietate”. Legiuitorul, „pe baza unor considerente de politică legislativă”, poate califica drept contravenție o anumită faptă care lezează relațiile sociale. Se mai arată că „Prin deținerea bunurilor în modalitatea descrisă în norma juridică se creează premisa punerii în vânzare a unor astfel de produse cu încălcarea atât a normelor legale care reglementează protecția consumatorului, cât și a regulilor cu privire la o anumită ordine economică. În complexul de acte și fapte de comerț (de la producere la vânzare) faptul deținerii apare ca un act preparatoriu în vederea vânzării, ce poate primi calificarea de contravenție, dacă se apreciază că prezintă pericol social”.

Potrivit dispozițiilor art. 24 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, republicată, încheierea de sesizare a Curții Constituționale a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului și Guvernului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate ridicate.

**Guvernul** precizează că „stabilirea unor fapte care constituie contravenție nu aduce atingere dreptului de proprietate, în cazul de față fiind vorba de o sancțiune a nerespectării unei dispoziții legale menite să garanteze calitatea unui produs”. „De altfel — se arată în același punct de vedere — art. 49 din Constituție îngăduie restrângerea exercițiului unor drepturi, dacă aceasta se impune pentru apărarea ordinii și sănătății publice, iar art. 33 alin. (2) din

Legea fundamentală instituie obligația statului de a lua măsuri pentru asigurarea igienei și sănătății publice.” În concluzie, Guvernul apreciază că excepția ridicată nu este întemeiată.

**Președinții celor două Camere ale Parlamentului** nu au transmis punctele lor de vedere.

CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, punctul de vedere al Guvernului, raportul judecătorului-raportor, susținerile părții prezente, concluziile procurorului, dispozițiile legale criticate raportate la prevederile Constituției, precum și dispozițiile Legii nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 144 lit. c) din Constituție, precum și ale art. 1 alin. (1), ale art. 2, 3, 12 și 23 din Legea nr. 47/1992, republicată, să soluționeze excepția de neconstituționalitate ridicată.

Obiectul excepției de neconstituționalitate îl constituie dispozițiile art. 15 alin. 1 lit. b) din Ordonanța Guvernului nr. 23/1995 privind instituirea sistemului de marcare pentru țigarete, produse din tutun și băuturi alcoolice, aprobată și modificată prin Legea nr. 132/1995, republicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 374 din 23 decembrie 1997, apoi modificată și completată prin Ordonanța Guvernului nr. 86/1998, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 315 din 27 august 1998, dispoziții care au următorul conținut: „*Constituie contravenție următoarele fapte, dacă, potrivit legii penale, nu sunt considerate infracțiuni: [...]*”

*b) deținerea de către agenții economici a produselor de natura celor supuse marcării, care sunt nemarcate sau marcate cu marcaje false sau contrafăcute;*”.

Autorul excepției susține că dispozițiile legale criticate contravin prevederilor art. 41 din Constituție, însă din motivarea concretă a excepției rezultă că are în vedere doar art. 41 alin. (1) și alin. (2) teza întâi, potrivit cărora: „(1) *Dreptul de proprietate, precum și creanțele asupra statului, sunt garantate. Conținutul și limitele acestor drepturi sunt stabilite de lege.*

(2) *Proprietatea privată este ocrotită în mod egal de lege, indiferent de titular.*”

Examinând excepția de neconstituționalitate, Curtea constată următoarele:

a) Potrivit dispozițiilor art. 2 din Ordonanța Guvernului nr. 23/1995, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 193 din 25 august 1995, sistemul de marcare la țigarete și produse din tutun se introduce începând cu data de 1 martie 1996, iar pentru băuturi alcoolice, în mod eșalonat, prin hotărâre a Guvernului.

b) Potrivit Hotărârii Guvernului nr. 582/1997, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 268 din 7 octombrie 1997, la băuturi alcoolice sistemul de marcare se introduce începând de la data de 1 martie 1998.

c) Conform Normelor metodologice de aplicare a Ordonanței Guvernului nr. 23/1995 privind instituirea sistemului de marcare pentru țigarete, produse din tutun și băuturi alcoolice, aprobate prin Ordinul ministrului de stat, ministrul finanțelor, nr. 213/1996, republicate în Monitorul

Oficial al României, Partea I, nr. 374 din 23 decembrie 1997, „Până la data de 1 mai 1996, agenții economici producători, importatori și comercianți sunt obligați să lichideze stocurile de țigarete și de produse din tutun, nemarcate”, iar până la data de 1 martie 1998, „să lichideze stocurile de băuturi alcoolice [...], nemarcate”.

d) De la data publicării actelor normative prin care s-a prevăzut obligația de marcarea agenții economici au avut la dispoziție, pentru lichidarea stocului de produse nemarcate, peste 7 luni în cazul țigaretelor și produselor din tutun și, respectiv, aproape 5 luni în cazul băuturilor alcoolice.

e) Ordonanța Guvernului nr. 23/1995, nici în forma inițială și nici în forma republicată, nu a sancționat deținerea de produse supuse marcării, „nemarcate sau marcate cu marcaje false sau contrălăcute”, ci doar „comercializarea pe teritoriul României a produselor prevăzute la art. 1, tără a fi marcate sau marcate necorespunzător”. Fapta de deținere este sancționată contravențional începând de la data intrării în vigoare a Ordonanței Guvernului nr. 86/1998, respectiv de la data de 27 august 1998.

Art. II alin. 1 din Ordonanța Guvernului nr. 86/1998 prevede că „Agenții economici din rețeaua comercială, inclusiv restaurante, unități hoteliere și de turism și altele similare acestora, care, la data intrării în vigoare a prezentei ordonanțe, dețin stocuri de băuturi alcoolice nemarcate, vor efectua până la data

de 15 septembrie 1998, în prezența unui reprezentant al organului fiscal teritorial, inventarierea cantitativă și valorică a acestor stocuri”. Conform alin. 3 al aceluiași articol, „Agenții economici prevăzuți la alin. 1, care, potrivit listelor de inventariere, dețin în stoc băuturi alcoolice peste limita cantitativă de 1.000 de sticle sau peste limita valorică de 50.000.000 lei, pot solicita organelor fiscale teritoriale banderole pentru marcarea acestor produse”.

f) Dispozițiile Ordonanței Guvernului nr. 23/1995 nu vizează, sub nici un aspect, dreptul de proprietate și ocrotirea proprietății private. Ele stabilesc anumite măsuri cu caracter fiscal, în scopul garantării plății și a încasării accizelor stabilite de lege, precum și sancționarea nerespectării măsurilor dispuse.

g) Curtea Constituțională, având a se pronunța asupra constituționalității dispozițiilor art. 15 alin. 1 lit. a) din Ordonanța Guvernului nr. 23/1995, prin Decizia nr. 56 din 13 aprilie 1999, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 222 din 20 mai 1999, a statuat că „aplicarea și executarea unei sancțiuni pecuniare ca și măsura confiscării unor bunuri sau valori, cu toate că determină în mod direct diminuarea patrimoniului celui sancționat, nu încalcă dispozițiile constituționale privind ocrotirea proprietății private”. Această soluție este valabilă și în prezenta cauză.

Pentru considerentele expuse, în temeiul art. 144 lit. c) și al art. 145 alin. (2) din Constituție, precum și al art. 1, 2, al art. 13 alin. (1) lit. A.c), al art. 23 și al art. 25 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, republicată,

#### CURTEA

În numele legii

#### DECIDE:

Respinge excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 15 alin. 1 lit. b) din Ordonanța Guvernului nr. 23/1995 privind instituirea sistemului de marcarea pentru țigarete, produse din tutun și băuturi alcoolice, republicată, excepție ridicată de Societatea Comercială „Neptun—Impex” — S.R.L. din Tulcea în Dosarul nr. 4.768/2001 al Judecătorei Tulcea.

Definitivă și obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 21 martie 2002.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,  
prof. univ. dr. **NICOLAE POPA**

Magistrat-asistent,  
**Laurențiu Cristescu**

# HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

## GUVERNUL ROMÂNIEI

### HOTĂRÂRE

**pentru acceptarea Deciziei nr. 8/2001 a Comitetului mixt România—Turcia privind modificarea Protocolului D referitor la definirea conceptului de „produse originare“ și metodele de cooperare administrativă, la Acordul de comerț liber dintre România și Republica Turcia, semnat la Ankara la 29 aprilie 1997**

În temeiul prevederilor art. 107 din Constituția României și ale art. 5 alin. 1 din Legea nr. 4/1991 privind încheierea și ratificarea tratatelor,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se acceptă Decizia nr. 8/2001 a Comitetului mixt România—Turcia privind modificarea Protocolului D referitor la definirea conceptului de „produse originare“ și metodele de cooperare administrativă, la Acordul de comerț liber dintre România și Republica Turcia, semnat la Ankara la 29 aprilie 1997, prevăzută în anexa nr. 1.

Art. 2. — Protocolul D și anexele lui la Acordul de comerț liber dintre România și Republica Turcia vor fi înlocuite cu noul Protocol D și anexele la acesta, prevăzute în anexa nr. 2.

Art. 3. — Anexele nr. 1 și 2\*) fac parte integrantă din prezenta hotărâre.

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:

p. Ministrul afacerilor externe,  
**Mihnea Motoc,**  
secretar de stat  
Ministrul finanțelor publice,  
**Mihai Nicolae Tănăsescu**

București, 28 martie 2002.  
Nr. 295.

\*) Anexele nr. 1 și 2 se publică ulterior.

---

**EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR**

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, str. Izvor nr. 2–4, Palatul Parlamentului, sectorul 5, București,  
cont nr. 2511.1–12.1/ROL Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București  
și nr. 5069427282 Trezoreria sector 5, București (alocat numai persoanelor juridice bugetare).

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,  
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 411.97.54, tel./fax 410.77.36.

Tiparul : Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, tel. 490.65.52, 335.01.11/2178 și 402.21.78,  
E-mail: ramomrk@bx.logicnet.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro